ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH TUØY SÔÙ DIEÃN NGHĨA SAO

**QUYEÅN 13**

* Sôù töø caâu: “Phaàn tieáp theo noùi” tieáp xuoáng: Laø chi tieát thöù tö, daãn chöùng. Neâu daãn nôi phaåm Phoå Hieàn Haïnh, nhö ñaõ bieän giaûi trong phaàn “Giaùo duyeân” ôû tröôùc.
* Sôù caâu: “Theå thöù saùu laø: chính taâm thaâu toùm moïi caûnh giôùi”: Vaên nôi baûn Sôù giaûi goàm hai phaàn: Tröôùc laø bieän minh toång quaùt; sau laø chia chöông giaûi thích rieâng. Phaàn tröôùc ñöôïc chia laøm hai:
1. Chính thöùc bieän minh.
2. Daãn chöùng.

Moät: Chính thöùc bieän minh: Naêm theå neâu tröôùc ñeàu laø choã bieán hieän cuûa taâm. Ngoaøi taâm khoâng coù phaùp. Nhö Thanh laø saéc, töùc choã hieän hình aûnh cuûa Taâm. Huoáng chi, neáu döïa nôi Thanh ñeå giaû laäp Danh, Cuù, Vaên. Ñoái töôïng ñöôïc giaûng giaûi cuûa giaùo aáy cuøng vôùi choã hieån baøy nghóa cuûa caùc phaùp, ñeàu lìa taâm laø khoâng coù Theå.

* Sôù töø caâu: “Duy Thöùc v.v… cho raèng” tieáp xuoáng: Laø phaàn hai (cuûa phaàn tröôùc) daãn chöùng. ÔÛ ñaây neâu daãn ba vaên, bao haøm boán Giaùo.

Thöù nhaát laø daãn Duy Thöùc, töùc laø Giaùo thöù nhaát. Luaän aáy vieát: “Duy laø bao truøm caû caûnh giôùi beân ngoaøi. Thöùc laø bieåu thò taâm beân trong. Lìa thöùc thì beân ngoaøi khoâng coù phaùp rieâng”. Luaän ñaõ neâu daãn nôi nhieàu giaùo ñeå thaønh laäp Duy Thöùc. Cuõng neâu daãn kinh Hoa Nghieâm, dieãn roäng nhö trong Luaän ñaõ baøn. Maø noùi “cuøng vôùi” (ñaúng) trong caâu: “Duy Thöùc “Ñaúng vaân” neâu treân thì coù hai yù:

Moät: Cuøng vôùi caùc luaän khaùc. Hai: Cuøng vôùi caùc Kinh khaùc.

Cuøng vôùi caùc luaän khaùc, töùc nhö luaän Du Giaø, Luaän Taïp Taäp (Ñaïi thöøa A-tyø-ñaït-ma Taïp Taäp Luaän) Luaän Nhieáp Ñaïi thöøa. Cho neân “Nhieáp Ñaïi thöøa Luaän Thích” cuûa Boà taùt Voâ taùnh, quyeån thöù tö, luaän raèng: “Trong aáy coù choã chöa ñaït ñöôïc söï hieåu bieát cuûa Chaân Trí. Nôi

Duy Thöùc laøm theá naøo ñeå so saùnh, nhaän bieát. Do Giaùo vaø lyù neân ñöôïc so saùnh maø bieát. ÔÛ ñaây noùi Giaùo, nhö kinh Thaäp Ñòa, ñöùc Theá Toân ñaõ neâu giaûng. Nhö noùi ba coõi ñeàu chæ coù taâm. Laïi nöõa, ñöùc Theá Toân, nôi kinh Giaûi Thaâm Maät cuõng thuyeát giaûng nhö vaäy…” trong caùc luaän ñeàu daãn Hoa Nghieâm, ñeå thaønh laäp Duy Thöùc. Choã Kinh neâu daãn laø Phaåm Thaäp Ñòa, ñòa thöù saùu, phaàn ñoái töôïng ñöôïc thaâu toùm cuûa nhaát Taâm. Kinh noùi: “Phaät töû! Moïi thöù hieän coù nôi ba coõi chæ laø nhaát Taâm. Nhö Lai ôû ñaáy phaân bieät, giaûng noùi veâ möôøi hai chi cuûa sanh töû, ñeàu döïa nôi nhaát taâm nhö theá maø laäp”. Nay do caùc luaän ñeàu ñaõ daãn, neân phaàn Sôù giaûi tieáp döôùi chæ daãn phaåm Phaïm Haïnh.

Cuøng vôùi caùc kinh khaùc: Laø nhö duøng kinh Laêng Giaø v.v… neâu nghóa trong Ñoán Giaùo, taùm thöùc tuy laø khoâng, nhöng neâu giaûng veà Duy Thöùc.

* Sôù töø caâu: Luaän Khôûi Tín cuõng noùi” tieáp xuoáng: Töùc laøm roõ veà Chung giaùo. Trong phaàn giaûi thích cuûa Luaän naøy, vaên nhaèm hieån baøy, chæ roõ veà nghóa chính. Choã laäp nghóa neâu: “Ma-ha-dieãn, noùi toång quaùt coù hai thöù: Moät laø phaùp, hai laø Nghóa. Goïi laø phaùp, töùc laø taâm cuûa chuùng sanh. Taâm thì thaâu toùm taát caû phaùp theá gian, xuaát theá gian. Döïa nôi taâm aáy ñeå hieån baøy, chæ roõ veà Nghóa cuûa Ma-ha-dieãn”. Ñaây laø ñaõ bieän minh ñaày ñuû veà nghóa Duy Taâm. Nay, choïn laáy trong phaàn giaûi thích aáy, ñeå laøm roõ tính chaát dung hôïp, thaáu trieät cuûa taùnh, töôùng, chaân voïng, bieát roõ laø Chung giaùo.

Döïa theo Ñaïi thöøa Khôûi Tín Luaän maø trong Sôù giaûi cuûa Ñaïi sö Hieàn Thuû, noùi: “Nhaát taâm töùc Nhö Lai Taïng taâm Haøm chöùa hai nghóa: Moät laø caên cöù nôi Theå, döùt tuyeät moïi neûo töôùng, töùc laø “Chaân nhö moân”. Hai laø caên cöù nôi sanh dieät, töùc “Sanh Dieät moân”. Nghóa naày, ñeán phaàn baøn veà phaåm Vaán Minh seõ dieãn roäng, phaân bieät. Nay chæ toùm löôïc ñeå chöùng minh Theå cuûa Giaùo laø Duy Taâm.

* Sôù töø caâu: “Phaåm Phaïm Haïnh noùi” tieáp xuoáng: Laø neâu daãn Kinh Hoa Nghieâm, ñeå laøm roõ nghóa “Duy Taâm” cuûa Vieân giaùo, bieát taát caû caùc phaùp laø töï taùnh cuûa Taâm, chaúng phaûi chæ laø taâm bieán hieän cuûa Töôùng Toâng maø thoâi.
* Sôù töø caâu: “Nhöng coù hai moân” tieáp xuoáng: Laø phaàn sau, chia chöông giaûi thích. Goàm tröôùc laø chia chöông (Hai moân laø: Baûn chaát vaø AÛnh töôïng töông quan ñoái ñaõi. Neâu giaûng vaø laõnh hoäi thaâu toùm hoaøn toaøn) sau laø giaûi thích rieâng. Trong phaàn giaûi thích thì tröôùc laø giaûi thích veà Baûn chaát (baûn) vaø AÛnh töôïng (aûnh), sau laø giaûi thích veà neâu giaûng, laõnh hoäi…

Trong boán caâu cuûa phaàn giaûi thích veà Baûn-AÛnh ñöôïc bieân giaûi thaønh boán ñoaïn. Nôi caâu thöù hai (cuõng laø baûn chaát, cuõng laø aûnh töôïng) ñöôïc chia laøm hai: Moät laø chính thöùc bieän minh caû hai (Baûn, AÛnh) cuøng coù. Hai laø neâu roõ veà söï hieån hieän cuûa Tuï Taäp.

ÔÛ phaàn moät cuõng goàm hai: Tröôùc laø neâu daãn luaän Phaät Ñòa, noùi ñeàu coù söï khaùc bieät ôû choã thaønh laäp, sau laø daãn “Nhò Thaäp Duy Thöùc” (Duy Thöùc Nhò Thaäp Luaän) ñeå chöùng minh cho caû hai, nôi nghóa tröôùc.

Trong phaàn tröôùc (daãn luaän Phaät Ñòa), ñaàu tieân töùc laø Nhö Lai thaät coù thuyeát giaûng giaùo phaùp, neân goïi laø baûn chaát (Baûn). Vaên chung cho saùu vaên, nghóa chung cho möôøi nghóa. Ñeàu laø, nhö phaàn tieáp döôùi, hieån baøy goác cuûa Vaên, Nghóa. Thöù baäc cuûa Nhaân neâu giaûng, laõnh hoäi do nôi yù Thöùc. Con trong thöù baäc cuûa Quaû thì cuõng chính laø yù Thöùc. Cho neân noùi Trí Dieäu Quaùn Saùt töông öùng vôùi Tònh Thöùc. Do trong thöù baäc cuûa quaû thì Trí maïnh, Thöùc yeáu, neân noùi Thöùc aáy cuøng vôùi Trí töông öng. Trí aáy ôû nôi chuùng hoäi ñoâng ñaûo, coù khaû naêng tuoân xuoáng nhöõng traän möa phaùp lôùn, neân goïi laø chuû theå thuyeát phaùp. Vò chuû maø Trí nöông töïa vaøo töùc laø Thöùc thöù saùu. Cho neân noùi laø choã hieån hieän cuûa Tònh Thöùc. Noùi Tònh, töùc thuaàn laø voâ laäu. Luaän Duy Thöùc giaûi thích: “ñaõ laø choã hieän baøy cuûa taâm voâ laäu, töùc vaên nghóa cuûa voâ laäu ñích thöïc laø Theå. Do ñoù ñöùc Theá Toân thaät coù thuyeát phaùp”.

Noùi “chaúng thuyeát phaùp”. Töùc laø thuyeát giaûng theo höôùng “maät

yù”.

* Sôù töø caâu: “Luaän Phaät Ñòa, quyeån thöù nhaát noùi: coù nghóa” tieáp

xuoáng: Laø daãn chöùng, coù theå nhaän bieát.

* Sôù töø caâu: “Nhö ngöôøi nghe, thì choã vaên nghóa bieán hieän tröôùc heát nôi Thöùc” tieáp xuoáng: Laø bieän minh giaùo phaùp cuûa AÛnh Töôïng, nhôø nôi baûn chaát laø Phaät. Töø taâm bieán hieän, taâm höõu laäu bieán hieän thì goïi laø “Cuøng vôùi höõu laäu”. Töø caâu: “Luaän Phaät Ñòa noùi” tieáp xuoáng: Laø daãn chöùng veà tröôøng hôïp coù AÛnh Töôïng, cuõng laø quyeån neâu tröôùc, cho Phaät laø duyeân, vaên nghóa cuûa AÛnh Töôïng töø Taâm laø Quaû.
* Sôù töø caâu: “Töôùng cuûa vaên nghóa aáy” tieáp xuoáng: Laø phaàn giaûi thích, cuõng laø ñeå choã thoâng suoát vöôùng maéc do vaán naïn. Töùc e coù ngöôøi neâu vaán naïn: “Nhö theá laø töø taâm bieán hieän, sao goïi laø Phaät neâu giaûng?”. Cho neân phaûi giaûi thích laàn nöõa: “Töø nôi choã thieän laø Nhaân, dieäu löïc cuûa Phaät laø Duyeân, AÛnh töôïng laø Quaû. Nay noùi töø Duyeân neân goïi laø Phaät neâu giaûng.
* Sôù töø caâu: “Cho neân Luaän Duy Thöùc Nhò Thaäp noùi” tieáp xuoáng: Laø laàn hai neâu daãn luaän, ñeå chöùng minh caû ñoâi veà hai ñieåm neâu tröôùc,

töùc Baûn chaát vaø AÛnh Töôïng, hai giaùo ñeàu coù. Nghóa laø, nhö ngöôøi nghe laø Taêng thöôïng duyeân, thì Phaät vaø Taâm vôùi vaên nghóa ñaàu tieân cuøng sanh. Neáu Phaät laø Taêng thöôïng duyeân, thì ngöôøi nghe, vaø taâm vôùi vaên nghóa ban ñaàu cuøng sanh. Cho neân cho laø: “laàn löôït taêng tröôûng veà löïc. Thöùc cuûa Nhö Lai cuøng Thöùc cuûa ngöôøi nghe, goïi laø hai Thöùc quyeát ñònh thaønh laäp giaùo phaùp cuûa Baûn chaát, AÛnh Töôïng”.

* Sôù caâu: “Caùc vò Luaän sö nhö Hoä Phaùp v.v…”: Laø chö vò Luaän sö veà Duy Thöùc ñeàu saùt laäp theo nghóa naøy. phaùp sö Ñaïi thöøa giaûi thích: “Nhöng ôû ñaây luaän chuû khoâng phaûi laø khoâng neâu giaûng phaùp”. Cho neân choïn laáy caùch giaûi thích aáy.
* Sôù caâu: “Tuy nhieân noùi vaên nghóa cuøng sanh, laïi neâu veà naêm Taâm taäp khôûi, hieän baøy”: Laø phaàn hai cuûa phaàn baøn veà caâu thöù hai. Neâu roõ söï hieån hieän cuûa söï tích tuï, taäp khôûi. (Phaàn moät laø bieän minh veà Baûn, AÛnh cuøng coù).

Phaàn naøy goàm hai: Moät laø neâu roõ toång quaùt veà töôùng cuûa choã tích tuï, taäp khôûi. Hai laø töø caâu: “Nhöng ôû phöông Taây-Taây vöïc, AÁn ñoä…” tieáp xuoáng: Laø giaûi thích roõ veà tính chaát nhieàu ít cuûa naêm Taâm (naêm Taâm laø: Suaát nhó, taàm caàu, quyeát ñònh, nhieãm tònh, vaø ñaúng löu).

Noùi: “Nhöng ôû Taây vöïc, AÁn ñoä coù nhieàu caùch giaûi thích”: Töùc theo töông truyeàn thì toùm löôïc coù boán caùch giaûi thích. Nay, baûn Sôù giaûi neâu daãn, töùc laø caùch thöù nhaát. Trong “Duy Thöùc Sôù”, cuõng chính laø loái giaûi thích aáy. Ñaây ñích thöïc laø yù chung neân baûn Sôù giaûi ñaõ xeùt tôùi.

* Sôù caâu: “Phaàn coøn laïi nhö nôi chöông rieâng”: Töùc coù ba söï giaûi

thích:

Moät: Nhö ñaàu tieân khi noùi veà chöõ Chö (trong caâu Chö haønh Voâ

thöôøng): Nhó thöùc laø taâm Suaát nhó cuøng luùc vôùi yù Thöùc, chæ duyeân nôi Thanh, laø Hieän löôïng. Trong taâm Taàm caàu chæ tìm caàu nôi caûnh cuûa ñoái töôïng ñöôïc duyeân nôi Nhó Thöùc, neân cuõng chæ duyeân Thanh, khoâng duyeân Töï, Danh. Choã bieán hieän cuûa ba taâm naøy, thì Thanh tröôùc heát, tuy coù Danh, Töï, thanh v.v… nhöng chaúng duyeân. Ñeán taâm quyeát ñònh, thì duyeân caû Thanh, Töï, Danh, coù ba töôùng hieän baøy.

Hai: Khi noùi veà chöõ Haønh: Nhó thöùc laø taâm Suaát nhó, cuøng luùc vôùi yù thöùc, kòp ñeán taâm Taàm caàu cuõng chæ duyeân nôi Thanh. Tôùi taâm Quyeát ñònh thì duyeân caû Thanh, Töï, Danh, coù saùu töôùng hieän baøy (Töùc hai chöõ cuûa phaàn tröôùc, moãi chöõ coù Thanh,Töï, Danh, neân laø saùu).

Ba: Khi noùi chöõ Voâ: Taâm Suaát nhó laø Nhó thöùc, cuøng luùc vôùi yù thöùc, kòp ñeán taâm Taàm caàu, cuõng chæ duyeân nôi Thanh, tôùi taâm Quyeát ñònh thì môùi duyeân caû Thanh,Töï, Danh, coù chín töôùng hieän baøy (töùc ba chöõ cuûa

phaàn tröôùc, moãi chöõ coù Thanh, Töï, Danh, neân laø chín).

Boán: Khi noùi veà chöõ Thöôøng: Taâm Suaát nhó laø Nhó thöùc, cuøng luùc vôùi yù thöùc, kòp ñeán taâm Taàm caàu cuõng chæ duyeân nôi Thanh. Tôùi taâm Quyeát ñònh thì môùi duyeân caû Thanh, Töï, Danh. Traûi qua möôøi hai taâm, coù möôøi boán töôùng hieän baøy. Töùc laø boán Thanh, boán Danh boán Töï cuøng Cuù vaø Nghóa laø möôøi boán, goïi laø söï Tích Tuï, taäp khôûi. Neáu khoâng taùn loaïn thì khôûi taâm nhieãm, tònh vaø taâm ñaúng löu… Treân ñaây laø caên cöù nôi boán chöõ “Chö Haønh Voâ Thöôøng” (Moät cuù nghóa) ñeå bieän giaûi veà tính chaát nhieàu ít nôi Danh Töï cuûa naêm Taâm. Vaên nôi baûn Sôù giaûi chæ neâu veà nghóa toång quaùt. Döïa nôi töôùng coù theå nhaän bieát.

Cho raèng: “Do töø löïc nôi coù chöõ tröôùc, laàn löôït huaân laäp, lieân keát nôi chöõ sau sanh ra:” Nhö khi goïi laø chöõ Chö, thì ba chöõ “Haønh Voâ Thöôøng” ñeàu coøn ôû vò lai. Luùc goïi chöõ Haønh, thì hai chöõ Voâ thöôøng cuõng ôû vò lai. Coøn chöõ “Chö” kia ñaõ rôøi quaù khöù, nhöng hieän khoâng coù baûn chaát, chæ do löïc huaân taäp vaø löïc cuûa duy thöùc bieán hieän. Chính ôû nôi nieäm aáy luùc noùi chöõ Haønh, thì Taâm hieån hieän tröôùc heát. Tieáp theo noùi lieân keát, thì döïa theo ñaáy coù theå nhaän bieát…

Tuy vaäy, ôû ñaây ñeàu caên cöù ôû choã chöa ñaït ñöôïc töï taïi, ñeå laøm roõ choã hieån hieän cuûa söï tích tuï, taäp khôûi naêm Taâm. Neáu ñaït ñöôïc töï taïi, thì ôû trong moät nieäm laø hieån hieän ñaày ñuû. Theo nhö Lyù coù theå nhaän xeùt.

* Sôù caâu: “Caâu thöù Ba: Chæ coù aûnh töôïng, khoâng coù baûn chaát”: Theo “Duy Thöùc Luaän Sôù” thì neâu roõ laø nôi “Nhieáp Ñaïi thöøa Luaän Thích” cuûa Boà taùt Voâ taùnh vieát, ñaõ taïo ra kieán giaûi naày. ÔÛ ñaây khoâng cho laø chính.
* Sôù caâu: “Caùc Toâng theo heä Boà taùt Long Thoï phaàn nhieàu ñeàu laäp theo nghóa naày”: Töùc cuøng choïn laáy Baùt-nhaõ cuûa Ñoán giaùo (Theo nghóa cuûa caâu thöù boán: chaúng phaûi laø baûn chaát, chaúng phaûi laø aûnh töôïng).

Noùi “Phaàn nhieàu ñeàu laäp” töùc ñaâu caàn phaûi toaøn boä. Nhö coù ba Quaùn thì ôû ñaáy chæ neâu roõ veà nghóa Khoâng. (Khoâng Quaùn)

* Sôù töø caâu: “Boán thuyeát neâu tröôùc aáy toång hôïp laøm moät”: Tieáp xuoáng: Laø dung thoâng laøm moät vò môùi thuaän vôùi toâng chæ cuûa Vieân giaùo. Coøn nhö caên cöù nôi choã thaâu toùm chuùng sanh thì coù söï khaùc nhau cuûa saâu caïn.
* Sôù caâu: “Phaàn thöù hai laø giaûi thích veà söï thaâu toùm hoaøn toaøn cuûa vieäc neâu giaûng, laõnh hoäi:” Laø phaàn hai (cuûa phaàn chia chöông giaûi thích).

Vaên nôi baûn Sôù giaûi chia laøm ba: Moät: Neâu leân.

Hai: Giaûi thích.

Ba: Toùm keát veà söï dung thoâng.

Trong phaàn moät neâu leân, sôû dó taïo thaønh hai löôït boán caâu, laø do chaân taâm dung thoâng caû hai, töùc gioáng nhö Söï Lyù voâ ngaïi, neân laïi phaân ra.

Löôït moät: Trong phaàn ñoàng giaùo, hai caâu ñeàu chæ cho chuùng sanh vaø Phaät cuøng moät chaân taâm neân hoã töông goàm thaâu. Caâu thöù ba töùc laø cuøng chaúng ngaên ngaïi nhau, neân caû hai ñeàu ñöôïc cuøng toàn taïi. Caâu thöù tö, môùi laø cuøng töông töùc, do ñaáy caû hai cuøng maát. Taát caû ñeàu deã hieåu, coù theå nhaän bieát.

* Sôù caâu: “Löôït hai, caên cöù nôi Bieät Giaùo ñeå bieän minh veà boán caâu”: Boán caâu cuûa Bieät giaùo, töùc chæ caên cöù nôi Söï söï voâ ngaïi. Do chuùng sanh vaø Phaät, hai töôùng roõ raøng laø cuøng töông taïi neân cuõng thích hôïp. Tröôùc laø moân Töông Töùc, sau laø moân Töông Nhaäp. Do trong moân Töông Töùc haøm chöùa caû Söï Lyù voâ ngaïi, neân môùi goïi laø ñoàng giaùo.
* Sôù caâu: “Moät laø, chuùng sanh hoaøn toaøn ôû trong Phaät”: Laø caâu thöù nhaát (trong löôït hai): Goàm hai chi tieát: Moät laø chính thöùc xaùc laäp Hai laø daãn chöùng.

Moät: Ñaây laø do quaû Phaät xöùng hôïp vôùi taùnh neân thaâu toùm caùc phaùp khoâng soùt. Khoâng moät phaùp naøo ra ngoaøi Phaùp taùnh. Toaøn Taùnh laø Phaät, neân khoâng phaùp naøo laø chaúng thaâu toùm.

* Sôù töø caâu: “Cho neân phaåm Xuaát Hieän neâu”: Laø chi tieát hai, daãn chöùng.

Thöù nhaát laø daãn kinh Hoa Nghieâm (Phaåm Xuaát Hieän), nhö tröôùc ñaõ daãn. Ñeán phaàn sau, baøn veà vaên nôi kinh seõ bieän minh laàn nöõa.

Thöù hai, Töø caâu: “Laïi nhö luaän Phaät Taùnh, quyeån thöù hai, phaåm Nhö Lai Taïng” tieáp xuoáng: Laø daãn “Luaän Phaät Taùnh” ñeå chöùng minh ñaày ñuû. Trong phaåm aáy, noùi veà Nhö Lai Taïng coù ba nghóa. ÔÛ ñaây, baûn Sôù giaûi neâu daãn laø moät nghóa.

Noùi ba nghóa, nhö Luaän neâu: “Laïi nöõa, nghóa cuûa Nhö Lai Taïng coù ba.

Moät laø Taïng theo nghóa ñoái töôïng ñöôïc thaâu toùm. Hai laø Taïng theo nghóa AÅn giaáu, che khuaát. Ba laø Taïng theo nghóa chuû theå thaâu toùm.” Roõ laø phaàn neâu daãn cuûa sôù laø nghóa thöù nhaát. Do laø ñoái töôïng ñöôïc thaâu toùm cuûa Nhö Lai neân goïi laø Nhö Lai Taïng. Luaän giaûi thích: “Thöù nhaát ñoái töôïng ñöôïc thaâu toùm goïi laø Taïng, töùc laø Phaät neâu giaûng caên cöù ôû töï taùnh Nhö Lai, taát caû chuùng sanh laø Nhö Lai Taïng. Noùi “Nhö Nhö”, coù hai nghóa: Moät laø Trí Nhö Nhö, hai laø Caûnh Nhö Nhö. Ñeàu laø khoâng ñieân

ñaûo neân goïi laø Nhö Nhö.

Noùi “Nhö Lai” laø caên cöù töø nôi Töï Taùnh daãn ñeán ñaït ñöôïc quaû. Ñoù laø Nhö Lai Taùnh. Tuy laø moät, nhöng Nhaân thì goïi laø ÖÙng ñaéc, Quaû thì goïi laø Chí ñaéc, maø Theå thì khoâng hai, chæ do tính chaát trong ñuïc neân coù khaùc ÔÛ nôi thöù baäc cuûa Nhaân, khi traùi vôùi lyù hai khoâng, daáy khôûi voâ minh, thaønh phieàn naõo, taïp loaïn, do vaäy goïi laø nhieãm ñuïc. Tuy chöa “töùc hieån baøy” maø aét seõ coù theå hieän roõ, neân goïi laø ÖÙng ñaéc. Nhö Lai ñaït ñeán quaû thì hôïp vôùi hai khoâng, chaúng coøn bò caùc Hoaëc troùi buoäc, phieàn naõo khoâng nhieãm, goïi ñoù laø thanh tònh. Quaû ñaõ hieån hieän neân goïi laø Chí ñaéc. Ví nhö taùnh cuûa nöôùc, Theå cuûa noù chaúng phaûi laø trong, ñuïc, chæ do caáu ueá hay khoâng caáu ueá maø coù teân trong, ñuïc. Hai nghóa ÖÙng ñaéc, Chí ñaéc cuõng nhö theá” v.v choã goïi laø Taïng, taát caû chuùng sanh”… (ñeán ñaày thì vôùi ñoaïn neâu daãn nôi baûn Sôù giaûi laø hoaøn toaøn gioáng).

Ñoaïn tieáp theo, Luaän noùi: “Laïi nöõa, Taïng coù ba tính chaát: Moät laø hieån baøy caûnh chính, hôn heát, lìa caûnh Nhö Nhö aáy thì khoâng coù rieâng moät caûnh naøo ôû ngoaøi caûnh ñoù. Hai laø, hieån baøy Haønh chính, khoâng gì hôn, lìa Trí aáy thì khoâng coù rieâng moät Trí thuø thaéng naøo hôn Trí ñoù. Ba laø hieän roõ Quaû chính, khoâng theå so saùnh, khoâng coù rieâng moät Quaû naøo vöôït hôn Quaû naày, neân goïi laø khoâng theå so saùnh. Do Quaû naày coù coâng naêng thaâu giöõ heát thaûy chuùng sanh, neân noùi chuùng sanh laø Nhö Lai Taïng”. Nay choã neâu daãn cuûa Sôù giaûi, chæ choïn laáy nghóa Phaät haøm chöùa chuùng sanh, neân ñaõ löôïc daãn phaàn ñaàu vaø phaàn sau.

Tieáp theo laø neâu ra hai nghóa coøn laïi cuûa Taïng: “Thöù hai, Taïng laø nghóa AÅn giaáu, che khuaát. Ñaïo ôû ngay tröôùc maét, nhöng do vì phieàn naõo che laáp neân chuùng sanh chaúng thaáy. Thöù ba, Taïng laø nghóa chuû theå thaâu toùm. ÔÛ trong caùc baäc cuûa Quaû vò, taát caû caùc coâng ñöùc laø ÖÙng ñaéc töùc luùc taùnh thaâu toùm taän cuøng, troïn veïn.” Neân nay chæ choïn laáy choã thaâu toùm cuûa Quaû, khoâng daãn hai nghóa sau cuûa Taïng.

* Sôù töø caâu: “Laïi nhö trong phaàn sau cuûa Phaåm Xuaát Hieän neâu roõ” tieáp xuoáng Laø laàn ba, laïi daãn kinh Hoa Nghieâm, neâu ra so saùnh veà choã laõnh hoäi thaâu toùm. Caùc phaùp ñeàu ñöôïc thaâu toùm, ñaâu rieâng phaùp ñöôïc laõnh hoäi nôi chuùng sanh. ÔÛ daây coù hai löôït neâu ra söï so saùnh:

Moät: Neâu roõ moät thaân töùc thì thaâu toùm chuùng sanh.

Hai: Neâu roõ Trí roäng lôùn nhö hö khoâng, taát caû Höõu tình vaø khí theá gian voán ôû trong Trí aáy, ñaâu coøn duøng caùi gì ñeå thaâu toùm nöõa?

Nhöng vaên neâu daãn ôû ñoaïn moät töùc laø keä nôi Phaåm Xuaát Hieän.

Keä vieát:

*“Nhö ba ñôøi, kieáp coõi chuùng sanh*

*Moïi thöù taâm nieäm cuøng caên duïc Nhö theá cuøng thaân ñeàu hieän roõ Do ñaáy, Chaùnh giaùc laø voâ löôïng”.*

Nay, hai caâu ñöôïc neâu daãn treân ñaõ löôït bôùt hai chöõ Nhö, Caäp (Tam theá kieáp saùt chuùng sanh, sôû höõu taâm nieäm caên duïc).

Noùi “Haàu nhö ñeàu moät Thaân lieàn hieän baøy” (Thöôïng giai nhaát thaân ñoán hieän). Töùc laø yù trong phaàn vaên tröôøng haøng nôi phaåm aáy. Kinh neâu: “Ñöùc Nhö Lai khi thaønh Chaùnh giaùc, ñaõ duøng moät töôùng phöông tieän ñeå nhaäp vaøo phaùp Tam muoäi Thieän Giaùc Trí. Nhaäp Tam Muoäi roài, ôû nôi ñaïi thaân thaønh Chaùnh giaùc roäng lôùn, hieän ra taát caû soá löôïng chuùng sanh cuøng vôùi thaân an truï, ôû nôi thaân aáy, nhö moät thaân thaønh Chaùnh giaùc, heát thaûy thaân roäng lôùn thaønh Chaùnh giaùc, cuõng ñeàu nhö theá.” Roõ raøng laø ñoaïn vaên xuoâi aáy cuûa kinh ñaõ duøng thaân thaâu nhieáp thaân. Coøn trong phaàn keä tuïng thì neâu roõ veà choã thaâu toùm toång quaùt kia. Nay chæ choïn laáy moät Thaân trong phaàn vaên tröôøng haøng ñoái vôùi choã thaâu toùm roäng khaép ôû trong keä, ñeå hieån baøy choã khoù tö duy. Cho neân vieát laø “Haàu nhö ñeàu moät Thaân lieàn hieän ngay”. Thì chöõ “Haàu nhö” (Thöôïng) aáy laø neâu ra söï so saùnh, moät ngöôøi laõnh hoäi phaùp vôùi Trí cuûa Phaät ñöôïc noùi ñeán nôi caâu tieáp döôùi, laïi caøng laøm roõ söï roäng lôùn. Ñaây töùc laø kinh Hoa Nghieâm, quyeån thöù taùm möôi, phaàn ñaàu, keä cuûa Boà taùt Phoå Hieàn taùn Phaät. Kinh vieát:

*“Trí Phaät roäng lôùn nhö hö khoâng Hieän khaép nôi moïi taâm chuùng sanh Thaûy roõ moïi voïng töôûng theá gian Chaúng khôûi caùc phaân bieät sai khaùc”.*

Nay choã daãn cuûa baûn Sôù giaûi, yù chung nôi nöûa tröôùc (hai caâu treân), chính laø duøng trí lôùn ñeå so vôùi moät Thaân.

* Sôù caâu: “Hai laø Phaät ôû trong taâm cuûa chuùng sanh”: Laø caâu thöù hai, trong boán caâu thuoäc Bieät giaùo. Chuùng sanh töùc Nhaân. Nhaân xöùng hôïp vôùi phaùp giôùi. phaùp giôùi thaâu toùm caùc phaùp khoâng soùt, neân chuùng sanh cuõng thaâu toùm toaøn boä caùc phaùp.

Phaàn tieáp theo: Töø caâu “Cho neân phaåm Xuaát Hieän coù caâu” laø daãn chöùng.

Ñoaïn sau, töø caâu: “Ñaây neâu roõ Phaät chöùng” tieáp xuoáng: Laø giaûi thích. Töùc laø Nhö Lai do ñaâu maø chaúng lìa taâm chuùng sanh. Giaûi thích: Vì Chaân nhö trong taâm chuùng sanh laø choã chöùng ñaéc cuûa Phaät. Nhö theá thì chæ laø lyù bình ñaúng, ñaâu ñuû goïi laø huyeàn dieäu? Neân phaàn tieáp theo noùi: “Baûn giaùc khoâng khaùc”. Nghóa laø Baûn giaùc cuûa Phaät cuøng Baûn giaùc

cuûa chuùng sanh, khoâng coù hai Theå, cuøng moät neûo Giaùc. Baûn giaùc töùc laø phaùp thaân, neân phaùp thaân laø ñoàng. Neáu theá thì Theå cuûa phaùp thaân ñoàng vôùi chuùng sanh, nhöng chuùng sanh chöa chöùng ñaéc, coøn Phaät thì ñaõ chöùng ñaéc, sao laïi cuøng can döï? Vì theá, ñoaïn tieáp neâu: “Do Thuûy giaùc ñoàng vôùi baûn giaùc, neân goàm thaâu ôû trong taâm chuùng sanh.” Töùc nhö Luaän khôûi Tín ñaõ noùi, Thuûy giaùc ñoàng vôùi Baûn giaùc, khoâng coù choã khaùc nhau cuûa Thuûy, baûn. Baûn giaùc cuûa Phaät vaø chuùng sanh ñaõ ñoàng. Nay, khi Thuûy, Baûn cuûa Phaät ñaõ ñoàng, thì hoaøn toaøn ñoàng vôùi Baûn giaùc cuûa chuùng sanh. Do ñaáy, hoaøn toaøn ôû trong taâm cuûa chuùng sanh.

Laïi coù ngöôøi neâu caâu hoûi: “Caên cöù nôi Theå tuy laø ñoàng, nhöng Töôùng Duïng thì töï khaùc, haù ñöôïc cho laø hoaøn toaøn ñoàng?”

Vì vaäy, ñoaïn tieáp neâu: Töø Theå khôûi Duïng, thì Duïng khoâng khaùc Theå. Theå ñaõ laø Theå cuûa chuùng sanh, thì Duïng haù lìa nôi chuùng sanh? Neân nöông nôi Theå khôûi Duïng, töùc Duïng lôùn cuûa Chaân nhö trong taâm chuùng sanh, laïi khoâng khaùc vôùi Phaät. Nhö theá thì trong Luaän Khôûi Tín ñaõ coù nghóa naày, sao laïi rieâng goïi Hoa Nghieâm laø Bieät giaùo? Phaàn tieáp theo ñaõ giaûi thích: Luaän Khôûi Tín tuy ñaõ neâu roõ Thuûy, Baûn laø khoâng hai, ba caùi lôùn (Theå, Töôùng, Duïng) thaûy ñoàng, nhöng laø töø nôi taâm, moãi moãi ngöôøi ñeàu tu taäp ñeå chöùng ñaéc, khoâng noùi chuùng sanh vaø Phaät, caû hai cuøng hoaøn toaøn goàm thaâu, ñoù chính laø duøng vaên cuûa Luaän Khôûi Tín ñeå taïo thaønh nghóa cöïc dieäu cuûa kinh Hoa Nghieâm. Vaên nôi baûn Sôù giaûi coù theå suy xeùt ñeå laõnh hoäi.

* Sôù töø caâu: “Ba, do tröôùc ñaõ neâu chuùng sanh vaø Phaät luùc cuøng töông taïi”: Töùc chæ laø hôïp hai caâu tröôùc ñeàu laø thaät, chaúng phaûi laø giaû, neân thaønh caâu naày. Nghóa laø ñaàu tieân, khi Phaät thaâu toùm chuùng sanh thì thaâu toùm hoaøn toaøn, khoâng tröôùc khoâng sau, neân laø thaät. Chuùng sanh ñöôïc thaâu toùm cuõng phaûi laø giaû, thì giaùo phaùp ôû nôi taâm chuùng sanh. Phaät thaâu nhieáp chaúng phaûi laø giaû, neân giaùo phaùp ôû nôi taâm Phaät.
* Sôù töø caâu: “Cho neân Phaät ôû trong taâm chuùng sanh”: Tieáp xuoáng: Laø hieån baøy töôùng caû hai cuøng toàn taïi. Nghóa laø, tuy hoã töông thaâu nhieáp, nhöng chaúng gaây trôû ngaïi cho söï neâu giaûng vaø laõnh hoäi ñöôïc roõ raøng. Nôi vaên tôï nhö AÅn khuaát, nhöng nghóa thì heát söùc saùng toû. Xin duøng duï ñeå so saùnh. Löôïc neâu hai duï:

Moät laø nhö tröôùc moät taám göông saùng, thaày troø cuøng ñoái nhau ñeå neâu giaûng vaø laõnh hoäi. Do thaày choïn laáy thì laø göông cuûa Thaày. Coøn troø choïn laáy thì laø göông cuûa troø. Göông duï cho moät Taâm. Thaày, troø thì duï cho Phaät vaø chuùng sanh. Ñoù töùc laø, Hoøa Thöôïng trong göông cuûa ñeä töû, laø ñeä töû trong göông cuûa Hoøa Thöôïng. Trong göông cuûa Hoøa Thöôïng

noùi phaùp laø ñeä töû nghe phaùp; trong göông ñeä töû laø Hoøa thöôïng noùi phaùp cuûa caùc baäc tri thöùc xin xeùt kyõ veà duï aáy. Tuy ñaõ ñöa ra ví duï naøy nhöng e raèng chöa hieåu nhö thí duï tieáp theo.

Hai: Laïi nhö nöôùc vôùi söõa hoøa chung laøm moät. Maø söï hoã töông laø chuû theå hoøa hôïp. Ñoái töôïng ñöôïc hoøa hôïp chính laø söï nhaän hôïp nôi neâu giaûng vaø laõnh hoäi. Do chuû theå hoøa hôïp laø neâu giaûng, ñoái töôïng ñöôïc hoøa hôïp laø laõnh hoäi, neân duøng nöôùc duï cho Phaät, söõa duï cho chuùng sanh. Do vaäy noùi “Nöôùc cuûa trong söõa hoøa hôïp vôùi söõa cuûa trong nöôùc. Söõa cuøng vôùi nöôùc tuy ñoàng moät vò, maø chuû theå, ñoái töôïng voán roõ raøng. Tuy chuû theå ñoái töôïng roõ raøng maø caû hai cuøng töông taïi, cuøng bieän hieän khaép, cuøng thaâu toùm laãn nhau. Theo ñaáy xeùt ñeå nhaän bieát.

Phoái hôïp vôùi vaên nôi baûn Sôù giaûi keå treân, thì caâu “Phaät ôû trong taâm cuûa chuùng sanh” töùc neâu roõ cuûa chuùng sanh xöùng hôïp vôùi taùnh phoå bieán, maø Phaät khoâng huûy hoaïi töôùng khi ôû trong taâm chuùng sanh. Noùi “Laø chuùng sanh ôû trong taâm Phaät neâu giaûng phaùp”: Töùc bieän minh taâm Phaät xöùng hôïp vôùi taùnh phoå quaùt, maø chuùng sanh cuõng khoâng huûy hoaïi töôùng khi ôû trong taâm Phaät. Chæ bieän minh Phaät cuûa chuû theå neâu giaûng, töùc laø Phaät ôû trong taâm chuùng sanh. Chæ noùi chuùng sanh laõnh hoäi phaùp, töùc laø chuùng sanh ôû trong taâm Phaät. Phaàn döôùi ñoái laïi phaàn treân thì roõ laø khoâng coù lyù rieâng, chæ khaùc nhau ôû choã neâu giaûng vaø laõnh hoäi.

* Sôù caâu: “Boán, do chuùng sanh hoaøn toaøn ôû nôi Phaät” tieáp xuoáng: Laø caâu thöù tö (cuûa boán caâu thuoäc Bieät giaùo) neâu roõ caû hai (Phaät, chuùng sanh) cuøng maát. Nghóa deã laõnh hoäi. Trong ñaây, tröôùc laø chính thöùc bieän minh, sau töø caâu: “Do ñaáy, nôi Phaåm Hieàn Thuû” tieáp xuoáng: Laø daãn chöùng, töùc kinh Hoa Nghieâm, quyeån thöù möôøi laêm, nhaèm laøm roõ nghóa “caû hai chaúng phaûi laø” cuûa caâu thöù tö. “Do nhaân duyeân sanh neân khoâng sanh”, laø chuùng sanh maát haún. “phaùp thaân chö Phaät chaúng phaûi thaân” laø Phaät döùt maát. Hai caâu tieáp theo laø:

*“Phaùp taùnh thöôøng truï nhö hö khoâng Do neâu nghóa aáy roõ nhö vaäy.”*

Chính yeáu laø hai caâu tröôùc, neân daãn hai caâu naày.

Laïi nhö nôi phaåm keä Taùn cuõng chöùng minh nôi nghóa “caû hai ñeàu chaúng phaûi laø”. Coøn vaên nôi kinh ñaïi Baùt-nhaõ quyeån thöù boán traêm hai möôi laêm thì ñaõ giaûi thích ôû phaàn tröôùc.

* Sôù töø caâu: “Do ñaáy boán caâu aáy” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù ba (cuûa phaàn giaûi thích veà choã thaâu toùm hoaøn toaøn nôi vieäc neâu giaûng laõnh hoäi) toùm keát veà söï dung thoâng. Theo ñaáy, neâu leân moät caâu, töùc goàm ñuû boán caâu. Cho neân thuaän theo moät caâu moät vaên, hoaëc ñaïi hoaëc tieåu, aét goàm

ñuû boán caâu aáy, thaâu toùm lyù moät caùch troøn ñaày, troïn veïn.

* Sôù caâu: “Theå thöù baûy laø Hôïp saùu moân tröôùc cuøng veà moät Thaät”: Laø noùi veà Theå thöù baûy. Vaên nôi baûn Sôù giaûi ñöôïc chia laøm hai:

Moät: Bieän minh toång quaùt.

Hai: Töø caâu: “Cuõng coù hai nghóa” tieáp xuoáng: Laø chia chöông giaûi thích (Hai nghóa laø: Thöù nhaát: Laáy goác thaâu goàm ngoïn. Thöù hai: Hôïp töôùng ñeå laøm hieån loä taùnh).

* Sôù töø caâu: “Cho neân trong Nhieáp Luaän goïi laø möôøi hai phaàn giaùo nôi ñoái töôïng ñöôïc löu xuaát cuûa Chaân nhö”: Laø daãn chöùng. ÔÛ ñaây ñaõ daãn “Nhieáp Ñaïi thöøa Luaän Thích” quyeån thöù baûy cuûa Boà taùt Voâ taùnh, “Nhieáp Luaän baûn dòch vaøo ñôøi Löông”, quyeån thöù möôøi. Tieáp theo, daãn Duy Thöùc, quyeån thöù möôøi. Luaän aáy giaûi thích ñòa thöù ba trong möôøi Chaân nhö. Nhö phaàn giaûi thích nôi Luaän ñoù noùi: “Do trong ñòa aáy ñaït ñöôïc ba Tueä, soi chieáu phaùp Ñaïi thöøa, quaùn giaùo phaùp aáy, laø caên baûn nôi Chaân nhö, goïi laø Thaéng löu Chaân nhö. Hoaëc chöùng ñaéc Chaân nhö aáy nhö noùi laø phaùp thuø thaéng.”
* Sôù töø caâu: “Toâng aáy tuy chaúng laäp Chaân nhö Tuøy duyeân” tieáp xuoáng: Laø giaûi thích choã vöôùng maéc. Nghóa laø coù ngöôøi neâu caâu hoûi: “Toâng aáy xem Chaân nhö laø baát bieán, vaäy sao coù nghóa löu chuyeån?” Neân phaàn Sôù giaûi phaûi khai thoâng: “Nhöng noùi Phaät chöùng Theå aáy v.v...”, trong ñoù, thuaän nghòch goàm coù boán phaùp, laàn löôït cuøng nöông döïa. Nhö xeùt theo höôùng nghòch thì giaùo phaùp aáy theo caùi gì maø laäp? Ñaùp: Töø nôi Haäu ñaéc Trí cuûa Phaät maø laäp. Theá thì Haäu ñaéc Trí ñoù laïi nhôø vaøo caùi gì maø sanh? Laø do Caên baûn Trí maø sanh. Cho neân Luaän noùi: “Thaáu ñaït Tuïc laø do chöùng ñaéc Chaân. Cho neân noùi laø Haäu ñaéc”. Vaäy Caên baûn Trí aáy theo caùi gì maø laäp? Do kheá hôïp saâu xa vôùi Chaân nhö, neân goïi laø Chaân nhö, laø caên baûn toái thöôïng.

Neáu neâu baøy theo höôùng thuaän, thì nhö Nhieáp Luaän (baûn dòch vaøo ñôøi Löông) quyeån thöù möôøi giaûi thích: “Chaân nhö, ôû trong taát caû caùc phaùp, laø toái thaéng. Do duyeân nôi Chaân nhö maø khôûi Trí khoâng phaân bieät. Trí khoâng phaân bieät laø ñoái töôïng ñöôïc löu chuyeån cuûa Chaân nhö. Trí aáy, ñoái vôùi caùc Trí, laø toái thaéng. Do Trí aáy löu chuyeån taïo ra Haäu ñaéc Trí. Haäu ñaéc Trí sanh ra taâm Ñaïi bi. Ñaïi bi naày ôû trong heát thaûy moïi ñònh, laø toái thaéng. Nhaân nôi Ñaïi bi aáy, ñöùc Nhö Lai nhaèm xaùc laäp chaùnh phaùp ñeå cöùu ñoä chuùng sanh. Thuyeát giaûng möôøi hai boä kinh cuûa Ñaïi thöøa, thì phaùp ñoù laø choã löu xuaát cuûa taâm ñaïi bi, ñoái vôùi taát caû caùc phaùp, thì ñaáy laø phaùp toái thaéng. Boà taùt do ñaït ñöôïc phaùp aáy, neân ñeàu coù theå haønh hoùa heát thaûy nhöõng gì khoù haønh hoùa, coù theå nhaãn ñöôïc ñoái vôùi nhöùng tröôøng

hôïp khoù nhaãn. Nhôø quaùn phaùp ñoù maø ñöôïc hoäi nhaäp nôi ba ñòa”. Theo vaên coù theå nhaän bieát.

* Sôù caâu: “Hai laø hôïp töôùng ñeå hieån baøy taùnh”: (Moät laø laáy goác thaâu goàm ngoïn). ÔÛ treân noùi Chaân nhö laø goác cuûa giaùo, nhöng giaùo chaúng phaûi “töùc Nhö”. Nay noùi “Giaùo töùc laø Nhö” taát thaâu toùm töôùng cuûa möôøi hai phaàn giaùo, quy veà taùnh cuûa Nhö.
* Sôù töø caâu: “Ngoân thuyeát cuûa Nhö Lai” tieáp xuoáng: Laø giaûi thích laàn nöõa veà nghóa giaùo töùc laø Nhö. Treân ñaõ neâu roõ giaùo töø duyeân sanh, khoâng coù töï taùnh, neân giaùo töùc Nhö. Nay bieän minh, noùi chuû xöùng hôïp vôùi Nhö, do ñaáy noùi giaùo ñeàu laø Nhö. Daãn kinh Kim Cöông Tam muoäi laø ñeå chöùng minh cho nghóa aáy. Noùi “Nghóa ngöõ” töùc laø ñeàu kheá hôïp vôùi Nhö. Phaàn tieáp theo daãn kinh Nhaân Vöông, Phaåm Nhò Ñeá laø ñeå chöùng minh ñaày ñuû cho nghóa neâu tröôùc. Noùi “cho ñeán” (naõi chí…) töùc trong ñoaïn aáy, vaên ñaõ löôït bôùt. Ñoaïn kinh ñoù ñaày ñuû laø:

“Vua Ba-tö-naëc baïch Phaät: Do ñaâu chö Nhö Lai, taát caû Boà taùt trong möôøi phöông, chaúng lìa vaên töï maø thöïc haønh caùc Phaùp töôùng? Naøy ñaïi vöông! Goïi laø phaùp luaân, töùc phaùp baûn laø Nhö, Truøng tuïng laø Nhö, Thoï kyù laø Nhö, Baát tuïng keä laø Nhö, Voâ vaán nhi töï thuyeát laø Nhö, Giôùi kinh laø Nhö, Thí duï laø Nhö, phaùp giôùi laø Nhö, Baûn söï laø Nhö, Phöông quaûng laø Nhö, Vò taèng höõu laø Nhö. Luaän nghóa laø Nhö. Ñoù laø quaû cuûa vò, Cuù, AÂm thanh. Vaên töï, ghi cheùp thaønh caâu, taát caû ñeàu laø Nhö. Neáu chaáp giöõ nôi vaên töï thì chaúng theå thöïc haønh theo lyù Khoâng. Naøy ñaïi vöông! Vaên töï nhö nhö, nhaân ñaáy maø tu taäp theo meï cuûa Trí tueä chö Phaät”.

Treân ñaây laø vaên cuûa kinh, trong ñoù noùi “Giôùi kinh” töùc laø kinh Nhaân duyeân. Nhaân söï vieäc maø cheá ra giôùi, neân ñuùng laø moät nghóa trong kinh Nhaân Duyeân. Laïi noùi “phaùp giôùi laø Nhö” töùc laø kinh Baûn Sanh. Giôùi töùc nghóa veà Nhaân. Phaàn vaên coøn laïi coù theå nhaän bieát. Danh, nghóa cuûa möôøi hai phaàn seõ baøn nôi phaåm Thaäp Taïng (Thaäp Voâ Taän Taïng, phaåm thöù hai möôi hai, kinh Hoa Nghieâm).

* Sôù Töø: “Kinh aáy neâu roõ giaùo töùc laø Nhö” tieáp xuoáng: Laïi bieän giaûi veà choã chung, rieâng. Nghóa laø chæ noùi möôøi hai phaàn giaùo “töùc Nhö” thì caùi Nhö aáy giôùi haïn ôû tong möôøi hai phaàn. Neáu noùi “Nhö töùc laø giaùo phaùp cuûa Phaät” thì taát caû phaùp ñeàu laø Nhö, töùc laø taát caû ñeàu laø giaùo phaùp cuûa Phaät thì nghóa naøy khoâng coøn taùnh chaát giôùi haïn. Cho neân phaàn Sôù giaûi tieáp theo vieát: “Neáu laáy caùc phaùp ñeå hieån baøy nghóa nôi Theå” töùc neâu roõ taát caû ñeàu laø giaùo. Ñaõ xem taát caû ñeàu Nhö thì Nhö ñeàu laø giaùo phaùp cuûa Phaät.
* Sôù caâu: “Theå thöù taùm töùc laø Lyù Söï voâ ngaïi”: Laø noùi veà theå thöù

taùm, theo nôi vaên coù theå nhaän bieát.

* Sôù caâu: “Theå thöù chín laø Söï Söï voâ ngaïi”: Laø neâu baøy veà theå thöù chin. Vaên nôi baûn Sôù giaûi goàm ba phaàn:

Moät: Neâu leân caû hai. Chính thöùc hieån baøy vaên.

Neâu vaên ñeå giaûi thích roõ nghóa.

Moät: Neâu leân caû hai vaên, nghóa, duøng vaên ñeå phaàn bieät roõ nghóa.

Tieáp theo, töø caâu: “Vaên töùc laø vieân aâm” tieáp xuoáng: Laø chính thöùc hieån baøy tính chaát vieân maõn cuûa vaên. Vaên töùc Danh, Cuù, Vaên lìa aâm thaønh thì khoâng coù Theå rieâng, nay Theå vieân aâm thì Vaên cuõng döïa vaøo ñaáy. Hai laø ñaõ noùi vieân aâm thì Vaên, Cuù ñeàu ñaày ñuû, môùi goïi laø vieân. Neáu chæ moät thanh neâu tröïc tieáp thì nghóa coù töø tröôùc chaúng phaûi laø chính. Phaàn tieáp xuoáng laø daãn caùc kinh ñeå laøm roõ Theå cuûa giaùo aáy goàm ñuû möôøi huyeàn moân.

* Sôù caâu: “Phaät dieãn giaûng moät dieäu aâm…” Vaên cuûa kinh (Phaåm Hieän Töôùng) toùm löôïc coù ba ñoaïn:

Moät: Töùc moät aâm ñöôïc nghe khaép, nhaèm laøm saùng roõ nghóa bieán hieän khaép aáy.

Hai: Noùi “Caùc aâm thaûy goàm ñuû” thì moät aâm tröôùc töùc khaéc goàm ñuû nhieàu aâm. Nghóa laø muoân loaïi aâm thanh khaùc nhau, nhö thieân nöõ Thieän Khaåu.

Ba: Noùi: “Möa phaùp ñeàu bieán hieän khaép sung maõn” Töùc tuøy theo moãi moãi aâm thuyeát giaûng ñuû taát caû caùc phaùp moân voâ taän veà Ñaïi, Tieåu, Quyeàn, Thaät. Laïi nôi moãi moãi moân ñeàu sung maõn khaép phaùp giôùi.

Ba ñoaïn treân ñeàu haøm chöùa boán nghóa. Ba thì môû ra moät maø bieán hieän khaép. Hai thì moät thaâu goàm heát thaûy. Môû ra toùm laïi khoâng heà bò ngaên ngaïi, thaûy ñeàu cuøng thôøi, khoâng moät aâm moät phaùp naøo maø chaúng ñaày ñuû. Ñoaïn kinh aáy vieát tieáp:

*“Taát caû bieån ngoân töø Heát thaûy theo loaïi aâm Trong taát caû quoác ñoä*

*Luoân chuyeån “Voâ thöôïng Luaân”.*

Töùc soá löôïng gaáp leân caøng nhieàu. Nay chæ daãn moät keä, ñuû ñeå laøm roõ tính chaát “ñoàng thôøi cuï tuùc”.

* Sôù caâu: “Ví nhö chöõ nôi kinh saùch v.v…” Töùc laáy yù trong phaàn “Nhö Lai chuyeån phaùp luaân” (phaåm Xuaát Hieän) neân coù chöõ “vaân vaân” (ñaúng). Neáu daãn ñaày ñuû laø: “Phaät töû! phaùp luaân cuûa Nhö Lai thaûy hoäi nhaäp nôi taát caû moïi ngoân ngöõ, vaên töï, maø khoâng choán truï. Ví nhö vaên töï

nôi kinh saùch. Hoäi nhaäp nôi taát caû söï vaät, taát caû ngoân ngöõ, taát caû toaùn soá, taát caû xöù theá gian vaø xuaát theá gian, maø khoâng choán truï. AÂm thanh cuûa Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy. Hoäi nhaäp nôi taát caû xöù, taát caû chuùng sanh, taát caû phaùp, taát caû nghieäp, baùo maø khoâng choán truï. Heát thaûy moïi thöù ngoân ngöõ cuûa chuùng sanh ñeàu khoâng lìa phaùp luaân cuûa Nhö Lai. Vì sao? Laø vì thaät töôùng cuûa ngoân ngöõ, aâm thanh töùc laø phaùp luaân. Phaät töû! Boà taùt Ma- ha-taùt neân nhaän bieát nhö theá, veà söï chuyeån phaùp luaân cuûa Nhö Lai.”

Töùc ñoaïn vaên cuûa kinh ôû ñaây, trong phaàn phaùp duï, cuõng töï toùm löôïc caû hai ñoaïn ñeå boå sung, neân phaàn Sôù giaûi ñaõ choïn laáy yù ñeå löôïc daãn.

* Sôù “ÔÛ ñaây cuõng laø töông nhaäp töùc töông dung”: Caên cöù nôi vaên neâu daãn thì laø nghóa töông nhaäp, maø nghóa töông nhaäp naày töùc laø Huyeàn moân “Nhaát ña töông dung baát ñoàng”. Chuû theå nhaäp laø söï hoäi nhaäp. Ñoái töôïng ñöôïc nhaäp laø söï dung naïp. Chuû theå dung naïp töùc laø ñoái töôïng ñöôïc hoäi nhaäp. Ñoái töôïng ñöôïc dung naïp töùc laø chuû theå hoäi nhaäp. Tuøy theo nghóa maø teân goïi coù khaùc, nhöng dung naïp vaø hoäi nhaäp laø moät nghóa.
* Sôù caâu: “Ñaïo traøng ñeàu nghe, khoâng ngoaøi chuùng hoäi”: Töùc trong phaàn aâm thanh xuaát hieän (Phaåm Xuaát Hieän), neâu duï veà Phaïm vöông vaø phaïm chuùng. Neáu daãn ñaày ñuû thì ñoaïn kinh aáy nhö sau:

“Laïi nöõa, naøy Phaät töû! Ví nhö Ñaïi Phaïm Thieân Vöông ôû nôi Phaïm cung phaùt ra Phaïm aâm thì taát caû Phaïm chuùng thaûy ñeàu nghe, nhöng aâm thanh aáy khoâng ra ngoaøi chuùng hoäi. Caùc chuùng Phaïm Thieân ñeàu khôûi yù nghó: Ñaïi Phaïm Thieân Vöông ñaõ rieâng vì mình maø neâu baøy. Dieäu aâm cuûa ñöùc Nhö Lai cuõng laïi nhö theá. Chuùng hoäi nôi ñaïo traøng khoâng ai laø khoâng nghe, maø aâm thanh aáy chaúng vöôït ra ngoaøi chuùng hoäi. Vì sao? Laø vì, nhöõng ngöôøi caên cô chöa thuaàn thuïc thì khoâng öùng hôïp vôùi vieäc nghe. Coøn nhöõng ngöôøi nghe ñöôïc thì ñeàu suy nghó: Ñöùc Nhö Lai, Theá Toân ñaõ rieâng vì mình maø giaûng noùi. Phaät töû! Dieäu aâm cuûa Nhö Lai, khoâng phaùt ra, khoâng truï laïi, maø coù khaû naêng thaønh töïu taát caû söï nghieäp. Ñoù laø Töôùng thöù tö nôi aâm thanh cuûa Nhö Lai.”

***Giaûi thích:*** Nhöõng ngöôøi nôi chuùng hoäi ñöôïc nghe, töùc do caên cô ñaõ thuaàn thuïc, laø chuùng noäi. Caên cô chöa thuaàn thuïc laø chuùng ngoaïi. Phaàn coøn laïi ñeàu coù theå nhaän bieát.

ÖÙng hôïp vôùi vieäc nghe ñöôïc nghe, ñaây töùc laø Hieån. Khoâng öùng hôïp vôùi vieäc nghe thì chaúng ñöôïc nghe, ñaây töùc laø AÅn.

* Sôù caâu: “Moãi moãi ngöôøi theo ñaáy maø hieåu”: Töùc laø trong söï nghe aáy laïi coù sai bieät. Neáu nghe phaùp Ñaïi thöøa thì Ñaïi thöøa laø Hieån. Chaúng nghe hai Thöøa thì hai Thöøa laø AÅn. Neáu nghe Tieåu thöøa thì Ñaïi AÅn maø

Tieåu hieån. Coù theå theo ñaáy maø nhaän bieát.

* Sôù caâu: “Laïi noùi: Ngoân aâm cuûa Nhö Lai…” Töùc ñoaïn tieáp theo, noùi veà töôùng thöù saùu nôi aâm thanh cuûa Nhö Lai. Kinh neâu:

“Phaät töû! Ví nhö caùc thöù nöôùc ñeàu cuøng moät vò, tuøy nôi vaät chöùa ñöïng maø nöôùc coù khaùc nhau, nhöng nöôùc khoâng heà coù söï suy nghó, cuõng khoâng phaân bieät. Ngoân aâm cuûa Nhö Lai cuõng laïi nhö theá. Chæ laø moät vò laø vò giaûi thoaùt. Tuøy theo taâm nieäm, caên cô khaùc nhau cuûa chuùng sanh, neân coù voâ löôïng sai bieät. Nhöng ngoân aâm kia khoâng suy nieäm, cuõng khoâng phaân bieät…” Roõ raøng laø moät ñoaïn vaên treân ñaõ laøm roõ hai nghóa. Neáu choïn laáy höôùng caùc vaät chöùa ñöïng ñeàu thoï nhaän cuøng chaúng bieát nhau, töùc laø nghóa AÅn, Hieån. Neáu choïn laáy höôùng moät vò tuøy theo vaät chöùa ñöïng thì laø nghóa Thuaàn, Taïp.

Thieân nöõ Thieän Khaåu cuõng thuoäc veà phaåm naày (Phaåm Xuaát Hieän). Kinh noùi: “Laïi nöõa, Phaät töû! Ví nhö Töï Taïi Thieân Vöông coù moät Theå nöõ teân laø Thieän Khaåu, töø trong mieäng cuûa naøng aáy phaùt ra moät aâm thanh, thì aâm thanh ño ùtöùc cuøng vôùi traêm ngaøn thöù nhaïc hoøa hôïp töông öùng. Nôi moãi moãi tieáng nhaïc laïi coù traêm ngaøn aâm thanh sai bieät. Naøy Phaät töû! AÂm thanh nhö vaäy, neân bieát ñöùc Nhö Lai cuõng gioáng nhö theá, ôû trong moät aâm thanh phaùt ra voâ löôïng aâm thanh, tuøy theo choã öa thích sai bieät nôi taâm cuûa caùc chuùng sanh, thaûy ñeàu bieán hieän ñeán khaép, thaûy khieán ñaït ñöôïc söï lyù giaûi, laõnh hoäi, laø töôùng thöù tö, goàm ñuû töùc thì trong moät, töùc nghóa Vi teá.”

* Sôù töø caâu: “Phaåm A-taêng-kyø noùi” cho ñeán caâu “Chaúng theå neâu baøy v.v...”: Thì chöõ vaân vaân (Ñaúng) laø chæ cho vaên cuûa ñoaïn kinh coøn laïi. Kinh neâu:

*“Moãi moãi phaùp Phaät chaúng theå noùi*

*Moïi thöù thanh tònh chaúng theå neâu AÂm thanh vi dieäu chaúng theå noùi*

*Chuyeån chaùnh phaùp luaân chaúng theå neâu ÔÛ trong moãi moãi phaùp luaân kia*

*Dieãn Tu-ña-la chaúng theå noùi Nôi moãi moãi Tu-ña-la aáy*

*Phaân bieät phaùp moân chaúng theå neâu. ÔÛ trong moãi moãi phaùp moân noï*

*Laïi noùi caùc phaùp chaúng theå neâu ÔÛ nôi moãi moãi caùc phaùp ñoù*

*Ñieàu phuïc chuùng sanh chaúng theå noùi”.*

Treân ñaây laø vaên cuûa kinh ñaõ coù nhieàu lôùp taêng theâm, maø chæ noùi

veà moät phaùp thì phaùp phaùp ñeàu nhö theá. Cuøng hoäi nhaäp vaøo neûo truøng truøng neân thaønh voâ taän.

Laïi nöõa, phaàn keä aáy vieát tieáp:

*“Thaät töôùng thanh tònh chaúng theå neâu Giaûng Tu-ña-la chaúng theå noùi*

*Nôi moãi moãi Tu-ña-la kia*

*Dieãn neâu phaùp moân chaúng theå noùi ÔÛ trong moãi moãi phaùp moân aáy Laïi neâu caùc phaùp chaúng theå noùi ÔÛ nôi moãi moãi caùc phaùp noï*

*Moïi thöù quyeát ñònh chaúng theå neâu Trong moãi moãi thöù quyeát ñònh ñoù Ñieàu phuïc chuùng sanh chaúng theå noùi Chaúng theå neâu baøy phaùp cuøng loaïi Chaúng theå giaûng noùi taâm cuøng loaïi Chaúng theå neâu giaûng phaùp khaùc loaïi Chaúng theå giaûng noùi taâm khaùc loaïi Chaúng theå giaûng noùi caên khaùc loaïi Chaúng theå neâu giaûng ngöõ khaùc loaïi Nieäm nieäm nôi caùc xöù haønh hoùa*

*Ñieàu phuïc chuùng sanh chaúng theå noùi.”*

Cuõng laø yù nghóa aáy.

* Sôù caâu: “Trong moät nieäm dieãn giaûng töùc thì…” Laø trong moät nieäm dieãn giaûng töùc khaéc phaùp nôi voâ löôïng kieáp, thì sao coù möôøi ñôøi maø chaúng cuøng dung thoâng! Kinh Hoa Nghieâm, quyeån thöù naêm coù ñoaïn:

*“Voâ soá caùc vò thaàn nôi caây*

*Thaûy cuøng nöông döïa ñaïo traøng aáy Moãi Nhö Lai tröôùc caây Boà-ñeà*

*Nieäm nieäm xieån döông moân giaûi thoaùt”.*

* Sôù töø caâu: “Ñaây laø caên cöù nôi ngoân thuyeát” tieáp xuoáng: Laø neâu vaên ñeå giaûi thích nghóa. Caâu ñaàu laø toùm keát phaàn tröôùc. Caùc caâu coøn laïi ñeàu laø giaûi thích phaàn sau.
* Sôù töø caâu: “Do möôøi moân neâu treân” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù ba cuûa moân thöù naêm: Giaùo Theå Thieån Thaâm, toång keát coù theå nhaän bieát. Moân “Giaùo Theå Thieån Thaâm” ñaõ baøn xong.
* Toâng Thuù Thoâng Bieät: (Tính chaát dung rieâng cuûa toâng thuù)

Vaên nôi baûn Sôù giaûi cuûa moân thöù saùu naày ñöôïc phaân laøm hai phaàn chính:

Moät: Neâu chöông, giaûi thích teân goïi.

Hai Töø caâu: “Trong phaàn tröôùc luaän chung veà” tieáp xuoáng: Laødöïa theo chöông ñeå giaûi thích.

Nôi phaàn moät, chöõ Toâng (?) coù nghóa laø suøng, chuoäng, neân goïi laø ñoái töôïng ñöôïc chuoäng. Cuõng goïi laø toân quyù, laø chuû, laø hôn heát.

* Sôù töø caâu: “Trong phaàn tröôùc luaän chung veà” tieáp xuoáng: Laø phaàn thöù hai, döïa nôi chöông ñeå giaûi thích. Ñöôïc chia laøm hai:

Moät: Giaûi thích veà caùi chung nôi toång chæ. Hai: Giaûi thích veà phaàn rieâng nôi toâng chæ. Phaàn moät goàm ba:

1. Giaûi thích toång quaùt veà ñaïi yù.
2. Laàn löôït bieän giaûi veà choã traùi ñaõ coù töø tröôùc.
3. Trình baøy söï chính thöùc giaûi thích theo quan ñieåm hieän nay. Thöù nhaát: Giaûi thích toång quaùt veà ñaïi yù:
* Noùi: “Chuû tröông khaùc nhau cuûa caùc boä phaùi” töùc laø hai möôi boä

phaùi.

* Noùi: “Möôøi taùm boä phaùi töø hai boä phaùi goác” veà teân goïi cuûa möôøi

taùm boä phaùi, phaàn tieáp theo döôùi ñaây seõ neâu. Coøn hai boä goác töùc laø Thöôïng Toïa Boä vaø Ñaïi Chuùng Boä.

Neân kinh Vaên Thuø Vaán noùi:

*“Möôøi taùm cuøng hai goác Ñeàu töø Ñaïi thöøa ra Khoâng thì cuõng khoâng phi*

*(Khoâng ñuùng cuõng khoâng sai) Ta noùi vò lai khôûi”.*

* Noùi “Do nghóa cuøng ñaït tôùi” töùc laø hôïp hai möôi boä phaùi, goàm luoân caùc giaùo phaùi Ñaïi thöøa laøm möôøi Toâng.
* Thöù hai: Sôù töø caâu: “Tuy nhieân, ñôøi Tuøy, phaùp sö Ñaïi Dieãn” tieáp xuoáng: Laø phaàn hai (cuûa phaàn moät: Giaûi thích veà caùi chung nôi toâng chæ) laàn löôït bieän giaûi veà choã traùi ñaõ coù töø tröôùc. Trong phaàn naày goàm hai:

Moät: Neâu nhöõng kieán giaûi ñaõ coù töø tröôùc. Hai: Bieän giaûi veà choã thuaän, traùi.

ÔÛ phaàn moät laïi chia laøm hai: Thöù nhaát: Chính thöùc xaùc laäp Thöù hai: Baøn veà dò danh. Phaàn thöù nhaát, thì ñeàu theo choã laäp maø ñöôïc goïi teân, trong boán Toâng (theo caùch laäp cuûa phaùp sö Ñaïi Dieãn, Ñaøm AÛnh: Boán toâng laø: Nhaân Duyeân Toâng, Giaû Danh Toâng, Baát Chaân Toâng vaø Chaân Thaät Toâng), moãi Toâng ñeàu coù hai caâu: caâu treân laø noùi veà nghóa, caâu döôùi laø chæ veà giaùo

* Sôù töø caâu: “Laïi nöõa, boán Toâng aáy” tieáp xuoáng: Laø bieän giaûi veà dò danh (teân goïi khaùc) boán teân goïi aáy ñeàu khoâng ra ngoaøi Taùnh, Töôùng (Laäp Taùnh, Phaù Taùnh, Phaù Töôùng, Hieån Thaät), maø ba Toâng tröôùc laø theo ñoái töôïng ñöôïc phaù boû, moät Toâng sau thì theo ñoái töôïng ñöôïc hieån baøy (Hieån Thaät)

Phaàn tieáp theo Sôù töø caâu: “Hai toâng ñaàu laø Tieåu Thöøa” tieáp xuoáng: Laø bieän giaûi veà choã thuaän, traùi. Vaên cuûa baûn Sôù giaûi goàm hai:

1. Giaûi thích toùm löôït, neâu roõ veà lyù thuaän hôïp.
2. Caên cöù nôi giôùi haïn ñeå bieän minh choã traùi.

Moät: Noùi “Ñeàu laø ñaàu tieân caïn, sau thì saâu”: Laø do ñaàu tieân hieån baøy veà nhaân duyeân chính, xaùc laäp coù taùnh cuûa nhaân quaû, neân laø caïn. Sau thì phaù boû nôi “Ñònh Taùnh”, chæ theo duyeân maø coù, neân laø saâu. Muoân phaùp theo duyeân neân khoâng coù caùi thaät coá ñònh. Nhö taùnh chaát cöùng beàn cuûa saét, gaëp löûa thì chaûy ra. Nhö taùnh chaát aåm öôùt cuûa nöôùc, gaëp laïnh thì ñoâng cöùng laïi. Cho neân bieát roõ duyeân thì khoâng coù taùnh coá ñònh. Chæ laø giaû danh maø thoâi neân cho laø phaàn saâu cuûa Tieåu thöøa, sôùm ñaõ böôùc sang Ñaïi thöøa, do ñaáy goïi laø Kinh Boä (töùc Giaû Danh Toâng theo phaùp sö Ñaøm AÛnh). Toâng thöù ba laø phaàn caïn cuûa Ñaïi thöøa (Baát Chaân Toâng) so vôùi Toâng thöù hai (Giaû Danh Toâng) thì cuõng laø saâu hôn. Laø vì toâng thöù hai chæ phaù boû Taùnh maø coøn coù Töôùng. Nhö hôïp caùc ngoùn tay thaønh naém tay, tuy khoâng coù taùnh coá ñònh, nhöng vaãn coøn töôùng veà naém tay. Nay laïi phaù boû töôùng neâu roõ Taùnh Töôùng ñeàu laø khoâng, laø phaùp khoâng. Maø noùi laø caïn (phaàn caïn cuûa Ñaïi thöøa) laø vì chæ döùt tröø voïng chaáp ñeå hieån baøy nghóa Khoâng, chöa laøm roõ caùi Dieäu Höõu töùc “Chaân taùnh chaúng khoâng”, neân goïi laø caïn. Toâng thöù tö (Chaân Thaät Toâng) môùi hieån baøy Chaân Taùnh cuûa Dieäu Höõu, neân cho toâng thöù tö laø saâu.

* Noùi: “ÔÛ ñaây cuõng coù lyù” Töùc laø töø caïn ñeán saâu, tröôùc laø Tieåu, sau laø Ñaïi. YÙ chính nôi giaùo phaùp cuûa Phaät trong moät ñôøi giaûng noùi laø theá. Laïi nöõa, Toâng thöù nhaát laø “phaùp do nhaân duyeân sanh” Toâng thöù hai laø “Toâi noùi töùc laø khoâng”, Toâng thöù ba: “Cuõng goïi laø giaû danh”, Toâng thöù tö laø: “Cuõng laø nghóa Trung ñaïo”. Cho neân khoâng traùi vôùi Ñaïi thöøa.

Hai: Sôù töø caâu: “Song söï thaâu goàm nghóa chaúng taän cuøng” tieáp xuoáng: Laø phaàn hai, caên cöù choã haïn cuoäc ñeå bieän minh phaàn traùi.

* Noùi: “Chæ nhaän ñònh veà hai Boä”, töùc chæ neâu roõ veà Höõu Boä cuøng kinh Boä, neân tröø hai boä goác ra, goïi laø “Trong möôøi taùm Boä”.

Ba: Sôù caâu: “Nay, goàm Chung giaùo phaùp ñöôïc neâu giaûng trong moät ñôøi laøm thaønh möôøi Toâng”: Laø phaàn thöù ba (cuûa phaàn moät: Giaûi thích veà caùi chung nôi toâng chæ), baøn roäng veà choã giaûi thích chính thöùc

cho hieän taïi. Phaàn naøy goàm ba: Moät: Neâu toång quaùt.

Hai: Giaûi thích rieâng.

Ba: Phaân bieät nhaän ñònh roõ.

* Sôù caâu: Toâng thöù nhaát laø Ngaõ-phaùp ñeàu coù”: Laø phaàn hai, giaûi thích rieâng veà möôøi Toâng. Trong phaàn giaûi thích Toâng thöù nhaát, tröôùc laø xaùc laäp Lyù; sau caâu “Töùc laø Ñoäc Töû Boä v.v…” thì chöõ v.v… (ñaúng) laø chæ cho boán boä coøn laïi. Nghóa laø trong chuû tröông cuûa toâng naøy goàm coù naêm Boä phaùi hoaøn toaøn hoaëc moät phaàn nhoû. Noùi naêm Boä hoaøn toaøn laø: Ñoäc töû Boä, Phaùp Thöôïng Boä, Hieàn Truï Boä, Chaùnh Löôïng Boä vaø Maät Taâm Sôn Boä
* Noùi: “Moät phaàn nhoû” töùc nhö phaùp sö Thaùi (Tónh Thaùi?) cho raèng, laïi cuøng choïn laáy Kinh Boä caên baûn nôi Kinh Boä chaúng cuøng vôùi nôi Kinh Boä chi maït. Do Kinh Boä caên baûn cuõng chaáp coù Thaéng nghóa, Ngaõ chaúng phaûi laø Töùc (chính noù) chaúng phaûi laø Lìa (Ly) vaø Töùc, cho Boà-ñeà vöôït qua khoûi sanh töû, neân goïi laø Thaéng nghóa.
* Sôù caâu: “Hai laø Toâng phaùp coù, Ngaõ khoâng”: Töùc laø Toâng thöù hai.

Vaên cuûa baûn Sôù giaûi goàm hai phaàn:

1. Chính thöùc xaùc laäp.
2. Laøm roõ coâng naêng.

Moät: Noùi “laø vaân vaân” (ñaúng. Trong caâu: “Töùc laø Taùt-baø-ña vaân vaân”), nghóa laø cuøng vôùi hai boä coøn laïi. Chuû tröông cuûa Toâng naøy ñeàu coù ba boä hoaøn toaøn vaø moät phaàn nhoû. Ñoù laø Moät: Nhaát Thieát Höõu Boä. Hai: Tuyeát Sôn Boä. Ñaây töùc laø Thöôïng Toïa Boä. Saùch Toâng Luaän Luaän noùi: “Phaàn lôùn ñoàng vôùi Thuyeát Nhaát Thieát Höõu”, neân cuõng cuøng choïn laáy. Ba: Ña Vaên Boä. Saùch Toâng Luaân Luaän trình baøy veà Ña Vaên Boä, noùi: “Caùc nghóa coøn laïi ña phaàn gioáng vôùi Nhaát Thieát Höõu Boä”, töùc cuøng chaúng laäp Ngaõ, cho phaùp laø coù thaät.

* Noùi: “Moät phaàn nhoû”, töùc Hoùa Ñòa Boä chi maït cho Ngaõ vaø Phaùp kia laø: “Quaù khöù, vò lai ñeàu laø thaät coù”, cuõng noùi veà ñoái töôïng ñöôïc nhaän thöùc, laõnh hoäi taát caû phaùp, neân goïi laø phaùp coù, Ngaõ khoâng.

Hai: Sôù töø caâu: “Laïi, ôû trong phaùp höõu vi” tieáp xuoáng: Laø phaàn hai, bieän giaûi veà coâng naêng cuûa giaùo. Goàm naêm chi tieát: Moät: Hieån baøy chung veà coâng naêng. Hai: Hieån baøy roäng veà choã ñaõ phaù. Ba: Neâu roõ veà chaùnh, pheâ phaùn veà taø. Boán: chæ roõ choã roäng theo ñaáy maø toùm löôïc. Naêm: Toùm keát veà coâng naêng thuø thaéng.

Moät: Nhaân duyeân coù coâng naêng phaù boû kieán giaûi cho laø “khoâng Nhaân”. Nhaân chính duøng phaù boû Nhaân taø.

* Sôù töø caâu: “Nhöng caùc thöù taø kieán ôû Taây vöïc” tieáp xuoáng: Laø chi tieát hai, hieån baøy roäng veà ñoái töôïng ñöôïc ñaõ phaù. Phaàn naày goàm ba: Moät laø neâu veà Taây vöïc. Hai laø trình baøy ôû phöông naày (Trung hoa) ba laø toùm keát veà choã sai traùi cuûa caû hai nôi.

Trong phaàn moät cuõng chia laøm ba: Moät thaâu toùm chín möôi laêm thöù thaønh möôøi moät toâng (nhoùm). Hai: Thaâu toùm möôøi moät toâng thaønh boán chuû tröông. Ba: Toùm keát caùc chuû tröông quy veà hai Nhaân.

Moät: Thaâu toùm chín möôi laêm thöù thaønh möôøi moät Toâng: Noùi chín möôi laêm thöù ngoaïi ñaïo ôû Taây Vöïc nhö ôû phaàn hoài höôùng thöù saùu ñaõ daãn. Neâu baøy chung veà choã thaâm dieäu, roãng laëng toät böïc goïi laø Ñaïo. Taâm chæ höôùng ra beân ngoaøi ñaïo thì goïi laø ngoaïi ñaïo. Cho neân chæ coù Phaät laø chaùnh ñaïo, coøn laïi thaûy ñeàu goïi laø ngoaïi ñaïo. Do ñaáy, ôû ñaây phuû ñònh chung. Sôû dó thaønh ra möôøi moät Toâng laø do caên cöù nôi vaên baûn, giaùo phaùp hieän coù, coøn truyeàn laïi ôû Taây Vöïc.

* Sôù caâu: “Hoaëc chuû tröông veà hai möôi laêm Ñeá töø choã u minh sanh ra”: Töùc laø moät thöù kieán giaûi trong möôøi moät Toâng aáy. Ñaây töùc laø chuû tröông cuûa Soá Luaän…
* Sôù caâu: “Hoaëc cho saùu cuù nghóa hoøa hôïp sinh ra”: Töùc chuû tröông cuûa Veä Theá sö. Taân dòch laø: Pheä Theá Söû Ca Taùt Ña La, Trung Hoa goïi laø Thaéng Luaän. (saùu cuù nghóa laø: Thaät, Ñöùc, Nghieäp, Ñaïi Höõu Ñoàng dò vaø Hoøa Hôïp)…(löôït bôùt)…
* Sôù caâu: “Hoaëc cho laø Töï Taïi Phaïm thieân cuøng sinh ra”: ÔÛ ñaây coù ba chuû tröông.

Moät: Töùc laø ñaùm ngoaïi ñaïo boâi tro nôi thaân, tu khoå haïnh, cuøng vôi caùc Baø-la-moân, ñoàng chuû tröông Töï Tai Thieân laø Nhaân sinh ra muoân vaät. Duy thöùc Luaän quyeån thöù nhaát noùi: Coù khi chaáp coù moät Ñaïi Töï taïi Thieân, Theå laø thaät, bieán hieän khaép, thöôøng haèng, coù khaû naêng sanh caùc phaùp. Töùc chuû tröông naày cho Töï Taïi Thieân coù boán ñöùc: Moät laø Theå coù thaät. Hai laø bieán hieän khaép. Ba laø thöôøng haèng. Boán laø coù theå sinh ra caùc phaùp. Laïi chuû tröông coù ba Thaân: Moät laø Phaùp thaân, Theå voán thöôøng haèng, bieán hieän khaép, löôïng ñoàng vôùi hö khoâng, coù khaû naêng sinh ra muoân vaät. Hai laø Thoï duïng Thaân, ôû treân coõi trôøi Saéc. Ba laø Bieán hoùa Thaân, tuøy theo hình töôùng nôi saùu neûo ñeå giaùo hoùa chuùng sanh. Laïi cho ñaáng toái cao aáy coù hai truù xöù: Moät ôû nôi Tuyeát Sôn, hai laø ôû nôi nuùi Maït-thích-da thuoäc Nam haûi…

Hai: “Cho Phaïm Thieân v.v... sinh ra muoân vaät”, töùc laø chuû tröông cuûa nhoùm thöù tö goàm Luaän sö thuoäc veà Vi Ñaø, vaø nhoùm thöù naêm laø Luaän sö thuoäc veà An Ñoà.

Theo Luaän Vi Ñaø, nhoùm naày cho Trôøi Na La Dieân coù khaû naêng sinh ra boán chuûng toäc, cuõng cho Phaïm Thieân laø chuû theå sinh ra muoân vaät. Boà taùt Ñeà Baø, nôi taùc phaåm “Phaù ngoaïi ñaïo Tieåu Thöøa Nieát-baøn Luaän” (Ñeà Baø Boà taùt Thích Laêng Giaø kinh Trung, Ngoaïi ñaïo Tieåu Thöøa Nieát-baøn Luaän, No 1640, ÑTK/ÑCTT,T32) neâu roõ: “Töø trong ruùn cuûa trôøi Na La Dieân sinh ra moät ñoùa hoa sen lôùn, ôû treân ñoùa hoa sen aáy coù vò Phaïm Thieân laø oâng Toå”. Nghóa laø cho Phaïm Thieân laø toå cuûa muoân vaät, taïo ra taát caû vaät coù sinh maïng. Töø nôi mieäng cuûa Phaïm Thieân sinh ra chuûng toäc Baø-la-moân. Töø nôi hai caùnh tay cuûa Phaïm Thieân sinh ra chuûng toäc Saùt-ñeá-lôïi. Coøn hai chuûng toäc Tyø-xaù vaø Thuû-ñaø thì ñöôïc sinh ra töø hai ñaàu goái vaø hai baøn chaân cuûa Phaïm Thieân. Luaän Du Giaø, quyeån thöù baûy noùi: “Cho neân chuûng toäc Baø-la- moân ñöôïc xem laø toái thaéng…” Luaän Hieån Döông cuõng neâu roõ nhö theá.

Neân chöõ “ñaúng” nôi caâu treân (Caâu: “Ngoân Phaïm Thieân Ñaúng sinh giaû”: cho Phaïm Thieân v.v sinh ra muoân vaät) thì chöõ ñaúng aáy laø chæ cho Trôøi Na La Dieân, do Trôøi Na La Dieân sinh ra Phaïm Thieân, maø Phaïm Thieân laø toå cuûa muoân vaät, neân ñuùng ra laø noùi “Phaïm Vöông sinh, cuøng chính laø Trôøi Na La Dieân”.

Ba: Laïi nöõa gioáng nhö Phaïm Vöông, töùc laø nhoùm thöù naêm, goàm caùc luaän sö veà An Ñoà, chuû tröông An Ñoà laø khôûi thuûy cuûa vuõ truï, vaïn vaät (Baûn Teá). Noùi Baûn Teá töùc laø khôûi thuûy cuûa quaù khöù, nghóa laø cho buoåi ñaàu tieân cuûa theá gian chæ coù toaøn laø nöôùc. Luùc naày, coù An Ñoà lôùn xuaát hieän, hình daïng nhö quaû tröùng gaø, nôi maët thì aùnh nhö vaøng roøng, sau thì phaân laøm hai ñoaïn, phaàn treân laø Trôøi, phaàn döôùi laø ñaát, ôû giöõa sinh ra vò phaïm Thieân, coù khaû naêng taïo ra taát caû söï vaät coù hoaëc khoâng coù sinh maïng. Do ñaáy, Phaïm Thieân laø nhaân cuûa muoân vaät.

Do chuû tröông cuûa hai nhoùm thöù tö vaø thöù naêm: Moät cho trôøi Na La Dieân laø thuûy toå, moät cho An Ñoà laø thuûy toå, caû hai cuøng sinh ra Phaïm Vöông, Phaïm Vöông sinh ra muoân vaät, neân vaên nôi baûn Sôù giaûi vieát laø:

“Phaïm Thieân ñaúng sinh” thì ñaúng laø cuøng chæ cho An Ñoà vaø Na La

Dieân chuû tröông veà An Ñoà laø khôûi thuûy cuûa vaïn höõu, cuõng gioáng nhö ôû Trung Quoác coù kieán giaûi cho buoåi ñaàu cuûa trôøi ñaát, hình daùng nhö quaû tröùng gaø, hoãn ñoän khoâng phaân chia, töø ñaáy sinh ra trôøi ñaát, muoân vaät.

* Sôù caâu: “Hoaëc cho thôøi gian, boán phöông, vi traàn, hö khoâng nhöõng thöù taïo töø ñôøi tröôùc v.v... laø goác cuûa theá gian cuøng Nieát-baøn”: ÔÛ ñaây coù saùu chuû tröông (töùc töø nhoùm saùu ñeán nhoùm möôøi moät).

Moät: “Goïi laø thôøi gian” Töùc laø nhoùm “Thôøi Taùn ngoaïi ñaïo”, cho

taát caû söï vaät ñeàu töø thôøi gian maø sanh. Do ñoù, Thôøi laø thöôøng haèng, laø duy nhaát, laø nhaân cuûa muoân vaät, laø nhaân cuûa Nieát-baøn. Saùch Quaûng Baùch Luaän neâu: “Laïi nöõa, coù ngoaïi ñaïo chaáp thôøi gian laø chaân thaät, thöôøng coøn. Do nhaän thaáy caùc thöù caây troàng cuøng vôùi caùc duyeân hoøa hôïp, coù luùc sinh quaû, coù khi thì chaúng sinh. Thôøi gian coù taùc duïng hoaëc môû ra hoaëc thu laïi, khieán cho caây coái tuøy theo ñaáy maø luùc thì xanh toát, luùc thì heùo uùa”. Ñaây laø choã noùi veà nhaân, goàm ñuû ly hôïp. Töø ñaáy, quyeát ñònh cho laø thaät coù thôøi gian. Ñaû phaù moät caùch roäng khaép nhö Luaän aáy (Quaûng Baùch Luaän) ñaõ laøm. Baùch luaän cuõng noùi: “Nhö vaäy laø thôøi gian tuy vi teá chaúng theå thaáy, nhöng do thôøi tieát, khí haäu khieán caây coái sanh ra hoa, traùi v.v... neân bieát laø coù thôøi gian”. Ñaây töùc laø neâu roõ, do thaáy quaû maø bieát nhaân.

Hai: “Noùi veà Phöông”: Töùc laø nhoùm thöù baûy goàm caùc luaän sö chuû tröông veà phöông, cho töø phöông sanh ra ngöôøi, ngöôøi sanh trôøi ñaát, sau khi maát thì trôû laïi nhaäp nôi phöông. Vaäy neân phöông laø thöôøng coøn, laø duy nhaát, laø nhaân cuûa muoân vaät, laø nhaân cuûa Nieát-baøn. Baùch luaän vieát: “Ngoaïi ñaïo cho raèng: Thaät coù phöông laø töôùng thöôøng coù, neân goïi hôïp xöù laø töôùng cuûa phöông”.

Ba: “Noùi vi traàn”: Töùc laø nhoùm thöù taùm, goàm caùc luaän sö veà Loä- ca-da chuû tröông caùc phaùp Taâm, Saéc ñeàu laø do Cöïc vi laøm ra. Loä-ca-da Trung Hoa dòch laø “Thuaän theá ngoaïi ñaïo”, cho heát thaûy caùc phaùp Saéc. Taâm ñeàu duøng cöïc vi cuûa boán ñaïi laøm nhaân. Nhöng trong boán ñaïi aáy, caùi linh dieäu tinh tuùy, coù khaû naêng duyeân hôïp, tö duy, töùc laø Taâm. Nhö Saéc, tuy ñeàu laø ñaïi chuûng, nhöng chæ nhö ngoïn ñeøn phaùt ra aùnh saùng. Nhöõng caùi khaùc thì chaúng nhö theá. Cho neân trong boán ñaïi coù khaû naêng duyeân hôïp, tö duy, thì taát nhieân laø khoâng sai laàm. Luaän Duy Thöùc noùi: “Coù haïng ngoaïi ñaïo cho choã cöïc vi cuûa boán ñaïi ñaát nöôùc gioù löûa, laø thaät coù, thöôøng coøn, coù khaû naêng sinh ra caùc saéc thoâ, nhöng chaúng vöôït qua ñöôïc löôïng cuûa nhaân tuy Voâ thöôøng, maø theå thì thaät coù”. Giaûi thích: Töùc laø töø nôi boán ñaïi sinh, sau thì trôû laïi quy veà boán ñaïi. Noùi “Saéc thoâ” töùc laø ñôn vò cuûa cöïc vi. “Khoâng vöôït qua ñöôïc löôïng cuûa nhaân”, thì nhaân laø “cha meï” choã ñaàu tieân cuûa cöïc vi goïi laø “cha meï”. Tích tuï sinh caùc saéc thì choã ñöôïc sinh aáy goïi laø ñôn vò cuûa cöïc vi. Ñôn vò cuûa cöïc vi aáy tuy laø Voâ thöôøng khoâng vöôït qua “cha meï” neân laø thaät coù. Baøn roäng thì nhö Luaän Duy Thöùc ñaõ ñaû phaù. Ñaây chæ laø theo choã hö voïng cuûa thöôøng tình maø suy löôøng.

Luaän hieån Döông quyeån thöù chín vieát: “Laïi cho cöïc vi laø thöôøng truï, töùc do döïa vaøo choã suy nieäm cuûa theá gian maø daáy khôûi kieán chaáp

nhö theá. Vì chaúng nhaän bieát ñuùng veà caùc duyeân khôûi, neân cho coù laø tröôùc coù quaû taäp khôûi, ly taùn laø tröôùc coù quaû hoaïi dieät. Theo nhaân duyeân aáy, hoï cho töø taùnh cuûa caùc cöïc vi, sanh ra quaû laø vaät thoâ. Phaân tích daàn daàn vaät thoâ cho ñeán cöïc vi. Do vaäy, vaät thoâ thì Voâ thöôøng, coøn cöïc vi thì thöôøng truï”. Luaän Du Giaø cuõng neâu roõ nhö theá.

Boán: “Noùi hö khoâng”: Töùc laø nhoùm thöù chín, goàm caùc Luaän sö veà Nhaäp löïc, chuû tröông hö khoâng laø nhaân cuûa muoân vaät, rieâng coù moät phaùp (hö khoâng) laø thaät coù, laø thöôøng coøn, laø duy nhaát, laø nhaân cuûa heát thaûy söï vaät. Töø hö khoâng sanh ra gioù. Töø gioù sanh ra löûa. Töø löûa sanh ra söï aám noùng. Söï aám noùng sanh ra nöôùc. Nöôùc sanh ra söï ñoâng laïnh. Ñoâng laïnh caøng cöùng chaéc thì taïo ra ñaát. Ñaát sanh ra naêm thöù hoa maøu, luùa gaïo. Naêm thöù luùa gaïo, hoa maøu sanh ra maïng soáng. Maïng soáng heát thì trôû laïi quy veà nôi khoâng. Do ñoù, hö laø nhaân cuûa taát caû muoân vaät, laø nhaân cuûa Nieát-baøn. Baùch luaän cuõng noùi: “Ngoaïi ñaïo cho raèng: xaùc ñònh laø coù hö khoâng. phaùp aáy laø thöôøng coøn, bieán hieän khaép, khoâng coù nhaân chia. Taát caû xöù, taát caû thôøi ñeàu tin laø thaät coù”.

Naêm: “Noùi do ñaõ taïo töø ñôøi tröôùc”, töùc laø nhoùm thöù möôøi, goàm Luaän sö veà “Töùc taùc” (taïo taùc töø ñôøi tröôùc), chuû tröông taát caû chuùng sanh thoï nhaän quaû baùo khoå, vui, ñeàu tuøy theo nhaân duyeân nghieäp goác ñaõ taïo taùc töø ngaøy tröôùc. Nhö vaäy neáu coù söï tinh taán giöõ giôùi, thaân taâm chòu khoå thì coù theå huûy hoaïi ñöôïc nghieäp goác. Nghieäp goác ñaõ heát thì moïi khoå ñaõ dieät. Caùc khoå ñaõ döùt saïch töùc ñaït ñöôïc quaû laø Nieát-baøn. Do ñaáy “söï taïo taùc töø ñôøi tröôùc” laø Nhaân cuûa taát caû. Luaän Du Giaø noùi: “Do nhaân duyeân gì maø nhoùm ngoaïi ñaïo aáy ñaõ neâu ra kieán giaûi, laäp luaän nhö theá? Laø vì hoï nhaän thaáy nôi theá gian, coù ngöôøi thöïc haønh ñuû caùc phöông tieän chính ñaùng maø laïi chòu laáy söï khoå cöïc. Coøn coù keû tuy laøm ñuû caùc söï vieäc taø vaïy maø laïi coù ñöôïc söï vui söôùng hoï ñaõ theo ñaáy maø tö duy. Neáu do taùc duïng cuûa con ngöôøi tröôûng thaønh aáy, chæ nôi phaùp hieän taïi, cho laø nhaân, thì ñieàu ñoù thaät laø traùi ngöôïc, khoâng hôïp lyù. Neáu nhaän thöùc cho laø khoâng traùi ngöôïc, laø hôïp lyù, thì theo hoï, caùc phaùp ñeàu do “nghieäp ñaõ taïo töø ñôøi tröôùc” laø nhaân. Töø lyù aáy, neân hoï ñaõ daáy khôûi kieán giaûi vaø laäp luaän nhö vaäy”.

Kinh Nieát-baøn, quyeån thöù ba möôi laêm ñaõ ñaû phaù roäng khaép veà kieán chaáp naày.

Saùu: Nhöng vaên nôi baûn Sôù giaûi vieát laø “ñaúng giaû” (“Hoaëc vò Thôøi, Phöông, Vi traàn, Hö khoâng, Tuùc taùc ñaúng giaû”: Hoaëc cho laø Thôøi gian, Phöông, Vi traàn, Hö khoâng, nghieäp taïo töø ñôøi tröôùc vaân vaân) thì chöõ ñaúng laø chæ cho nhoùm thöù möôøi moät goàm ñaùm Luaän sö chuû tröông

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 30 27

“khoâng coù nhaân”. Töùc cho heát thaûy muoân vaät laø khoâng nhaân khoâng duyeân, töï nhieân maø sanh, töï nhieân maø dieät. Cho neân cho caùi töï nhieân aáy laø thöôøng haèng, laø nhaân cuûa muoân vaät, laø nhaân cuûa Nieát-baøn. Kieán giaûi naày cuõng cho raèng heát thaûy söï vaät ñeàu khoâng coù nhaân nhieãm, tònh. Nhö caây gai nhoïn ñaâm vaøo ngöôøi thì töï nhieân coù nhoïn. Saéc cuûa loaøi quaï chaúng phaûi do nhuoäm maø thaønh ñen. Maøu loâng cuûa loaøi Haïc töï nhieân laø traéng. phaùp sö Ñaïi thöøa (Ñaïi sö Khuy Cô: 632-682?) noùi: “Rieâng coù moät phaùp laø thaät, laø thöôøng coøn goïi laø “töï nhieân”, coù khaû naêng sinh ra muoân vaät”. (Cuøng vôùi phaàn tieáp sau trình baøy veà Trung Hoa, chuû tröông coù choã gioáng nhau).

Luaän Du Giaø, quyeån thöù baûy, vieát: “Do nhaân duyeân gì maø caùc ngoaïi ñaïo aáy ñaõ taïo ra kieán giaûi cuøng laäp luaän nhö theá? Laø vì hoï nhaän thaáy nôi theá gian khoâng coù nhaân duyeân hoøa hôïp. Hoaëc khi thì hoát nhieân coù gioù lôùn boäc phaùt thoåi döõ doäi. Hoaëc luùc thì vaéng laëng, im lìm. Hoaëc khi boãng döng soâng lôùn daäy soùng, nöôùc daâng traøn khaép ñaây ñoù trong moät thôøi gian, roài thì ruùt heát, trôû neân khoâ caïn. Hoaëc coù luùc thì caây coái saàm uaát, hoa traùi ñaày caønh. Hoaëc trong moät thôøi gian thì khoâ heùo, taøn luïi. Do caùc söï vieäc nhö vaäy, neân hoï khôûi kieán giaûi cuøng laäp luaän laø khoâng coù nhaân…” Luaän Hieån Döông cuõng bieän giaûi gioáng nhö Luaän Du Giaø. Töùc cho “khoâng nhaân” laø töï nhieân, chaúng phaûi laø rieâng coù vaät naøo.

Neáu phaân bieät roäng khaép veà kieán giaûi cuûa möôøi moät nhoùm (Toâng) ngoaïi ñaïo neâu treân, thì coù theå tham khaûo nôi caùc Luaän Du Giaø (Quyeån thöù 6,7). Luaän Hieån Döông (Quyeån 9,10) Luaän Ñaïi Tyø Baø Sa (Quyeån thöù 11,12). Luaän “Kim Thaát Thaäp” (No 2137, Taäp 54, ÑTK/ÑCTT), Quaûng Baùch Luaän v.v...

■